

Saint Patrick's Church in New Orleans

Sunday 22 October 2023

In voluntate tua: The Twenty-first Sunday after Pentecost
Traditional Latin Mass at 9:15 a.m.

Hymn: *Glorious things of thee are spoken* (AUSTRIA)



1. Glorious things of thee are spoken, Sion, city of our God!
He Whose Word cannot be broken Form'd thee for His own abode;
On the Rock of Ages founded, What can shake thy sure repose?
With salvation's walls surrounded, Thou may'st smile at all thy foes.
2. Saviour, if of Sion's city, I through grace a member am,
Let the world deride or pity, I will glory in Thy Name;
Fading is the worldling's pleasure, All his boasted pomp and show;
Solid joys and lasting treasure None but Sion's children know.

Ordinary of the Mass:

KYRIE, GLORIA, SANCTUS, & AGNUS XI (*Orbis Factor*):

green cards at the back of the church

The Gloria is sung in alternation between the choir and the congregation, the latter beginning with *Laudamus te*.

CREDO III: red Traditional Mass booklet, page 56

Motets: *Salve Regina*

Salve Regina, FP 110 (1941)

Salve, Regina, Mater misericordiæ, vita, dulcedo, et spes nostra, salve. Ad te clamamus exsules filii Hevæ, Ad te suspiramus, gementes et flentes in hac lacrimarum valle.

Eia, ergo, advocata nostra, illos tuos misericordes oculos ad nos converte; et Jesum, benedictum fructum ventris tui, nobis post hoc exsilium ostende.

O clemens, O pia, O dulcis Virgo Maria.

Gregorian chant, solemn tone (mode I)

Francis Poulenc (1899-1963)

Hail, holy Queen, Mother of mercy; our life, our sweetness, and our hope. To thee do we cry, poor banished children of Eve; to thee do we send up our sighs, mourning and weeping in this valley of tears.

Turn, then, most gracious Advocate, thine eyes of mercy towards us; and after this our exile, show unto us the blessed fruit of thy womb, Jesus.

O clement, O loving, O sweet Virgin Mary.

Organ: *Sonata No. 4 in E minor*, BWV 528
i. *Adagio – Vivace*
Suite du premier ton
vii. *Dialogue sur les grands jeux*

Johann Sebastian Bach (1685-1750)

Louis-Nicolas Clérambault (1676-1749)

Music Sponsorship Opportunities

We are looking for generous donors who would like to help us to maintain our tradition of beautiful and reverent liturgical music here at St. Patrick's. Listed below are some of the major opportunities for the next few months. Of course, the music for any Sunday Mass may be sponsored.

Donations of any amount are gratefully welcomed! There needn't be only one single sponsor per event. Donations may be made in memory or in honour of a loved one. All sponsors will be acknowledged in the printed handouts (unless they prefer anonymity). The intentions of all our sponsors will be remembered at Mass on the feast of St. Cecilia, patroness of musicians (22 November), and at the Midnight Mass of Christmas.

For further information, please contact Andrew Mills, Organist and Choirmaster, at AMills@arch-no.org or 504.525.4413x1003. Thank you, and may God reward your generosity!

Sunday 26 November (Mass at 9:15 a.m.)	cost: \$800.00
Last Sunday after Pentecost: Du Mont <i>Messe Royale</i>	
Monday 25 December (Midnight Mass of Christmas)	total cost: \$4,500.00
Eybler <i>Missa Sancti Alberti</i> with orchestra	given so far: \$2,900.00
Victoria <i>O magnum mysterium</i>	cost remaining: \$1,600.00

Saint Patrick's Church in New Orleans

Sunday 22 October 2023

Ego clamavi: The Twenty-ninth Sunday in the Season of the Year

Sung Mass at 11:00 a.m. (*Novus Ordo*)

VOLUNTARY: *Sonata No. 4 in E minor*, BWV 528

Johann Sebastian Bach (1685-1750)

i. Adagio – Vivace

INTROIT

Ego clamavi

I have called upon Thee, O God, for Thou shalt hear me: incline Thine ear unto me and hearken unto my words: Keep me, O Lord, as the apple of an eye. Hide me under the shadow of Thy wings. V. Hear the right, O Lord: consider my complaint. V. Glory be. R. I have called.

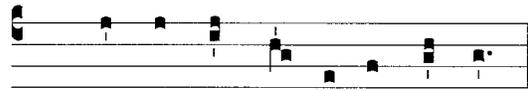
Psalm 17:6,8,1

KYRIE & GLORIA XI

The Gloria is sung in alternation between the choir and the congregation, the latter beginning with *Laudamus te*.

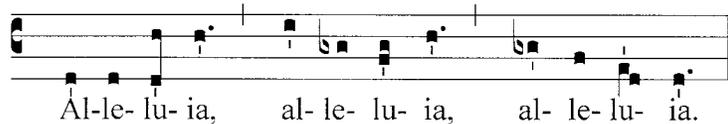
green cards at the back of the church

PSALM



Give the Lord glo- ry and hon-our.

ALLELUIA



CREDO III

Adoremus hymnal, # 202

OFFERTORY ANTIPHON

Meditabor in mandatis tuis, quæ dilexi valde: et levabo manus meas ad mandata tua, quæ dilexi.

Gregorian chant, mode ii

My delight shall be in Thy commandments, which I have loved exceedingly: my hands also will I lift up unto Thy commandments, which I have loved. Psalm 119: 47-48

MOTET: *Salve Regina*

Salve, Regina, Mater misericordiæ, vita, dulcedo, et spes nostra, salve. Ad te clamamus exsules filii Hevæ, Ad te suspiramus, gementes et flentes in hac lacrimarum valle.

Gregorian chant, solemn tone (mode I)

Hail, holy Queen, Mother of mercy; our life, our sweetness, and our hope. To thee do we cry, poor banished children of Eve; to thee do we send up our sighs, mourning and weeping in this valley of tears.

Eia, ergo, advocata nostra, illos tuos misericordes oculos ad nos converte; et Jesum, benedictum fructum ventris tui, nobis post hoc exsilium ostende.

Turn, then, most gracious Advocate, thine eyes of mercy towards us; and after this our exile, show unto us the blessed fruit of thy womb, Jesus.

O clemens, O pia, O dulcis Virgo Maria.

O clement, O loving, O sweet Virgin Mary.

SANCTUS & AGNUS DEI XI

green cards at the back of the church

COMMUNION ANTIPHON

Domine, Dominus noster *O Lord our Governor, how excellent is Thy Name in all the world!*

Psalm 8:1

MOTET: *Salve Regina*, FP 110 (1941)

Francis Poulenc (1899-1963)

[Text and translation as for the offertory motet.]

VOLUNTARY: *Suite du premier ton*

Louis-Nicolas Clérambault (1676-1749)

vii. Dialogue sur les grands jeux

Music Sponsorship Opportunities

We are looking for generous donors who would like to help us to maintain our tradition of beautiful and reverent liturgical music here at St. Patrick's. Listed below are some of the major opportunities for the next few months. Of course, the music for any Sunday Mass may be sponsored.

Donations of any amount are gratefully welcomed! There needn't be only one single sponsor per event. Donations may be made in memory or in honour of a loved one. All sponsors will be acknowledged in the printed handouts (unless they prefer anonymity). The intentions of all our sponsors will be remembered at Mass on the feast of St. Cecilia, patroness of musicians (22 November), and at the Midnight Mass of Christmas.

For further information, please contact Andrew Mills, Organist and Choirmaster, at AMills@arch-no.org or 504.525.4413x1003. Thank you, and may God reward your generosity!

Sunday 26 November (Mass at 11:00 a.m.)

cost: \$400.00

Christ the King; Du Mont *Messe Royale*

Monday 25 December (Midnight Mass of Christmas)

total cost: \$4,500.00

Eybler *Missa Sancti Alberti* with orchestra

given so far: \$2,900.00

Victoria *O magnum mysterium*

cost remaining: \$1,600.00